

# Facing Images

Medieval Japanese Art and the Problem of Modernity

The Pennsylvania State University Press  
University Park, Pennsylvania

**Kristopher W. Kersey**

# Contents

List of Illustrations / viii

Acknowledgments / xii

List of Abbreviations / xv

Introduction / 1

Interlude: Contra Coincidence / 19

1. Antinomies: Transiting Modernity in Japanese Art History / 21

Interlude: Media Archaeology / 51

2. Interface: Between Visuality and Alterity / 53

Interlude: Trace Versus Face / 77

3. Stratigraphy: Facing the *Eyeless Sutras* / 79

Interlude: Scriptural Geography / 129

4. Anti-Aesthetics: Materiality and Visuality in  
*The Significance of the Character "A" (Ajigi)* / 131

Interlude: Jeweled Eyes / 161

5. Viscera: Anatomy, Prosthesis, and the Physiology of Vision / 163

Interlude: Metabolism of Images / 193

6. Montage: *The Anthology of the Thirty-Six Poets* and the Modernity of Collage / 195

Interlude: Vienna Redux / 225

Conclusion / 227

Appendix A: Location and Provenance of the *Eyeless Sutras* / 235

Appendix B: Translations / 236

Appendix C: *Anthology* Page Counts / 239

Notes / 240

Bibliography / 271

Index / 294

## Illustrations

1. Exhibition view of the large hall during the sixth Secession exhibition in Vienna, January 1900/ 2
2. Flyer for the exhibition *Marcel Duchamp and Japanese Art*, held at the Tokyo National Museum, October 2–December 9, 2018/ 18
3. György Klösz, Wiener Photographen-Association, interior of the Japanese exhibition at the Vienna World's Fair, 1873/ 30
4. Emperor Franz Joseph I and Empress Sisi (Elisabeth) visiting the garden of the Japanese exhibition at the Vienna World's Fair, 1873/ 31
5. G. Delton, *Exposition Universelle 1900—Parc du Trocadéro—Section de l'Empire du Japon—Pavillon Central*, ca. 1900/ 32
6. Opening pages from Fukuzawa Yukichi, *Conditions of the West* (*Seiyō jijō*) (Kyoto: Hayashi Yoshibē, 1868); Opening pages from Fukuzawa Yukichi, *Conditions of the West* (Tokyo: Keiō gijuku daigaku shuppankyoku, 1870–72)/ 38
7. Page from *News from the Isle of Japan* (*Newe Zeyttung auß der Insel Japonien*) (Augsburg: Manger, 1586)/ 43
8. Bernard Gotfryd, Steve Jobs with the Apple Macintosh personal computer, 1984/ 50
9. Diagram of the interface from James Thomson, “Notes and Queries—On Gases, Liquids, Fluids,” in *Collected Papers in Physics and Engineering by James Thomson, D.Sc., LL.D., F.R.S.*, ed. Sir Joseph Larmor (Cambridge: Cambridge University Press, 1912), 65/ 57
10. Dust jacket with chart prepared by Alfred H. Barr Jr., of the exhibition catalogue *Cubism and Abstract Art*, by Alfred H. Barr Jr., 1936/ 63
11. “‘Torpedo’ Diagram of Ideal Permanent Collection,” page 3a from the second draft of the report, “The Permanent Collection,” November 1933/ 64
12. The handprint of the retired emperor GoShirakawa in red pigment on *Mongaku yonjūgo kajō kishōmon* (Mongaku's forty-five vows), dated Genryaku 2 (1185)/ 76
13. *Golden Light Sutra* (*Konkōmyōkyō*), vol. 4, from the *Eyeless Sutras*, ca. 1192/ 80
14. Detail of the *Principle Transcendence Sutra* (*Rishukyō*), from the *Eyeless Sutras*, late twelfth century/ 80
15. Detail of a courtier at a veranda reading documents and seated before a stationery box, from the *Golden Light Sutra*, vol. 2, from the *Eyeless Sutras*, ca. 1192/ 81
16. Tawaraya Sōtatsu with calligraphy by Hon'ami Kōetsu, poem card from the *New Collected Poems, Ancient and Modern* (*Shinkokinshū*) with design of pine on a beach, 1606/ 84
17. A two-page spread from a series of fan-shaped codices bearing a transcription of the *Lotus Sutra* (*Senmen Hokekyō*), mid-twelfth century/ 85
18. Fragment of the *Golden Light Sutra*, from the *Eyeless Sutras* in the Getsudai album of calligraphy exemplars (*Tekagami Getsudai*), Kamakura period (1185–1333)/ 87
19. End of the third volume of the *Golden Light Sutra*, from the *Eyeless Sutras*; Detail of colophon/ 89
20. Colophon, endpaper, and final sheet of the *Principle Transcendence Sutra* (*Rishukyō*), from the *Eyeless Sutras*, late twelfth century/ 90
21. Inscription at the end of the *Principle Transcendence Sutra*, from the *Eyeless Sutras*, late twelfth century; Original inscription; Magnified detail with the prevailing interpretation of the first line overlaid; Later retranscription/ 91

22. Jeweled pagoda mandala, painting 1, illustrating the first two chapters of the *Golden Light Sutra*, twelfth century/ 96
23. A juxtaposition of the opening and closing lines of *Golden Light Sutra*, vols. 2, 3, and 4, from the *Eyeless Sutras*/ 99
24. The large character is an example of *bosatsu* (菩薩) from the *Principle Transcendence Sutra*, from the *Eyeless Sutras*; Examples from the *Golden Light Sutra*, vols. 2, 3, and 4, from the *Eyeless Sutras*/ 99
25. Detail of the face of Kaoru, “Takekawa I” scene of the *Genji* scrolls, early twelfth century/ 101
26. Details of the numerical annotations in the *Golden Light Sutra*, from the *Eyeless Sutras*/ 102
27. Illustrated book of “Ukifune,” a chapter of the *Tale of Genji*, Kamakura period (1185–1333)/ 103
28. Examples of faces with full physiognomy in the *Golden Light Sutra*, from the *Eyeless Sutras*/ 104
29. The third volume of the *Golden Light Sutra* along with a study copy/ 106
30. Details of the deity boy and two monsters from the *Eyeless Sutras*/ 107
31. Detail of the cloaked figure from the *Eyeless Sutras*/ 107
32. Details of the reverse sides of the of the *Eyeless Sutras* scrolls/ 109
33. Detail of the *Golden Light Sutra*, vol. 3, from the *Eyeless Sutras*/ 110
34. Detail of the *Golden Light Sutra*, end of vol. 4, from the *Eyeless Sutras*/ 110
35. Detail of the *Golden Light Sutra*, from the *Eyeless Sutras*/ 111
36. Details of the calligraphy alignments in the *Eyeless Sutras*/ 112
37. Detail of a man wearing a hat with a closed fan to his chin from *Golden Light Sutra*, vol. 4, from the *Eyeless Sutras*/ 113
38. Details of facial and calligraphic intersections in the *Eyeless Sutras*/ 113
39. Scene of a man and a woman viewing a painting, from the *Eyeless Sutras*; seen from the reverse of the scroll/ 114
40. Two examples of the inpainting of additional layers of robes in the *Eyeless Sutras*/ 114
41. Detail from the *Golden Light Sutra*, vol. 2, from the *Eyeless Sutras*/ 117
42. Illuminated scroll of the *Hoke-kyō Sutra*, chapter 28 of the *Lotus Sutra* with each character on a lotus (*Ichiji rendai hokekyō*), twelfth century/ 118
43. Frontispiece to the “Bodhisattva Medicine King” chapter of the *Taira Family Sutras* (*Heike nōkyō*), ca. 1164/ 120
44. Attributed to Dharma Prince Shukaku (Shukaku Hosshinnō), detail of the *Sutra on Transforming Women into Buddhas* (*Bussetsu tennyo jōbutsu kyō*), twelfth century/ 121
45. Detail of the epistolary sutra from the chapter on the lifespan of the Buddha from the *Lotus Sutra*, thirteenth century/ 122
46. Two-page spread from a codex of the *Sutra of Visualizing the Bodhisattva Fugen*, mid-twelfth century/ 123
47. Detail from the *Golden Light Sutra*, vol. 3, from the *Eyeless Sutras*/ 125
48. Attributed to Fujiwara no Nobuzane, *Portrait of the Poet Minamoto no Kintada* (detail), Kamakura period (1186–1334)/ 126
49. Map of Asia, in Gottfried Hensel, *Synopsis vniversae philologiae, in qua: Miranda vnitas et harmonia lingvarvm totivs orbis terrarvm occvltā, e literarvm, syllabarvm, vocvmque natvra & recessibvs, eruitor . . . mappisque geographico-polyglottis* (Nuremburg: in commissis apvd heredes Homannianos, 1741)/ 128
50. *The Significance of the Character “A”* (*Ajigi*), ca. 1160–90/ 132
51. Details of the two painted figures in *The Significance of the Character “A”* (*Ajigi*), ca. 1160–90/ 133
52. The constituent elements of the *The Significance of the Character “A”* (*Ajigi*) scroll, ca. 1160–90/ 136–37
53. Screenshot of an “*Ajikan* meditation set” on the popular online store Rakuten, 2013/ 138
54. Details of the two cartouches on *The Significance of the Character “A”* (*Ajigi*), ca. 1160–90/ 142
55. Detail of the face of the Kūkai-labeled figure, from *The Significance of the Character “A”* (*Ajigi*), ca. 1160–90/ 143
56. Pendant architectural ornament (*keman*) of the Siddham A on a lotus pedestal with clouds, thirteenth century/ 146
57. *Aji* mandala, Nanbokuchō period (fourteenth century)/ 148
58. The *Bija A*, representing Vairocana (*Dainichi*), late fourteenth to early fifteenth century/ 149

59. Detail of a human-hair embroidery of the Siddham seed syllable for the Bodhisattva Seishi (S. *Mahāsthāmaprāpta*), Amida triad in the form of sacred Sanskrit seed syllables, thirteenth century/ 149
60. Diagram of the fetus as the grapheme A, from the *Black Box of Syllable "A"* (*Aji kurobako*)/ 156
61. Kōshō, statue of the Venerable Kūya, before 1207/ 158
62. Attributed to the workshop of Unkei, standing statue of Asaṅga (J. *Mujaku*), ca. 1212/ 160
63. Frontispiece to Sugita Genpaku et al., *New Book on Human Dissection* (*Kaitai shinsho*), 1774/ 164
64. Pendant feretory and seed-syllable reliquary, before 1387/ 165
65. Two anatomical diagrams of the torso from the *Ton'ishō*, manuscript undated/ 172
66. Simulated internal organs inscribed with Siddham graphemes, deposited inside the Seiryōji Śākyamuni icon, before 986 CE/ 176
67. Photograph of Kuno Takeshi taking radiographic images of a seated Buddha statue/ 177
68. Attributed to Unkei, seated Mahāvairocana, ca. 1193; Radiograph/ 178
69. Digital visualization of the interior of the seated Mahāvairocana (fig. 68)/ 179
70. Bronze mirror mounted to a wood placard with metal fittings and inscribed with ink, found inside a standing icon of the Bodhisattva Bhaiṣajya-rāja (*Yakuō bosatsu*), 1202/ 180
71. Incised mirror and lotus-shaped pedestal, found inside a standing icon of the Thousand-Armed Kannon (*Senju Kannon*), 1216–29/ 181
72. Details of pendant feretory and seed-syllable reliquary (fig. 64): Diamond World Mandala on the back of the central panel; Womb World Mandala on the back wall/ 184
73. Inscription inserted behind in the relic chamber of the pendant feretory and seed-syllable reliquary (fig. 64) (pre-restoration photograph)/ 185
74. Mandala of the Supreme Uṣṇīṣa Buddhas, thirteenth century/ 186
75. Zenshun, Shunshō, Zenjitsu, and Gyōshun, portrait sculpture of Eison, 1280; Inserted objects, wood, ink on paper/ 188
76. Six-panel folding screen with specimens of various sutra scrolls from the eighth to thirteenth centuries/ 192
77. Open spread with color plate in Herta Wescher, *Collage*, trans. Robert E. Wolf (1968; New York: Abrams, 1971), 8–9/ 197
78. Georges Braque, *Fruit Dish and Glass*, 1912; Attributed to Fujiwara no Sadanobu, an exemplary sheet from the *Ishiyama Excerpts*, page from the *Tsurayuki Collection II*, ca. 1112/ 198
79. Spread from the first publication of Stéphane Mallarmé, "Un coup de dés jamais n'abolira le hasard" (A dice roll never stops chance), *Cosmopolis* 6 (May 1897): 424–25/ 199
80. Attributed to Fujiwara no Sadanobu, an exemplary sheet from the *Ishiyama Excerpts*, page from the *Tsurayuki Collection II*, ca. 1112/ 202
81. An integral page of *karakami* paper from the *Ishiyama Excerpts* (page 123 of the *Ise Collection*), ca. 1112/ 205
82. Fragment of a manuscript of *Ise-shū* from the *Ishiyama Excerpts* (page 18 of the *Ise Collection*), ca. 1112/ 206
83. Detail from a page in the *Ishiyama Excerpts* (*Ise Collection*), ca. 1112/ 207
84. Diagram of "butterfly-style" binding, from Kōjirō Ikegami, *Japanese Bookbinding*/ 208
85. Left screen of two folding screens mounted with poems from the anthology *New Collected Poems, Ancient and Modern* (*Shinkokinshū*), inscribed by Hon'ami Kōetsu, ca. 1624–37/ 219
86. *Jinjō shōgaku shintei gajō dai rokunen dansei-yō* (Standard elementary sketchbook, newly prescribed, for sixth-grade boys) (Tokyo: Monbushō, 1910), diagram 12 / 220
87. "Japanese House in the Museum Garden. Taken from roof of Fifty-Fourth Street, looking S.E. showing crane of construction job at fifth avenue and Fifty-Fourth Street. 4-27-56," publicity photograph released in connection with the exhibition *Japanese Exhibition House*, The Museum of Modern Art, New York/ 224
88. "Shin-ichi-Yuize who sang and played the Koto, at the Junior Council Evening Program, May 26, 1955, in connection with Japanese House in the Museum Garden," publicity photograph released in connection with the

- exhibition *Japanese Exhibition House*, The  
Museum of Modern Art, New York/ 224
89. Tame'ie recension of the *Anachronic Poetry  
Contest* (*Jidai fudō uta-awase emaki*), early  
fourteenth century, with Fujiwara Ietaka and  
Ono no Komachi/ 233

## Table

1. *Shūki-Misaie* ceremonies of the Insei period  
listed in the *Dai nihon shiryō* and *Shiryō sōran*  
databases/ 98